



11171715-001 1/1 ②
厄瓜多尔 C D E -1-

Notaría 4ta.



Dr. Lidar Moreta Gavilanes
Quito - Ecuador

公 证 书



中华人民共和国山东省利津县公证处

企业法人营业执照

(副 本)

注册号 370502228014128

注册地

山东恒业石油新技术应用有限公司

名 称
住 所
法定代表人姓名
注 册 资 本
实 收 资 本
公 司 类 型
经 营 范 围

东营区南二路以南、西六路以东 (胜利工业园)

杨子正

贰仟万元

贰仟万元

有限责任公司

前置许可经营项目: 无

一般经营项目: 石油新技术开发服务; 计算机网络工程服务; 钻采配件、钻采设备、工具生产、销售; 车载移动式膜分离制氮机组生产、销售; 航修工程施工; 化学助剂、船舶配件生产、销售; 陆地欠平衡井作业施工技术服务; 石油机械设备喷漆; 车辆销售 (不含九座以下乘用车); 抽油机、压缩机组生产、销售。(以上经营事项涉及法律法规规定需报批的, 凭批准证书经营)。***

成 立 日 期
营 业 期 限

二零零一年四月二十五日

2001年04月25日至2024年09月20日

须 知

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本, 正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化, 应当向公司登记机关申请变更登记, 换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日, 应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后, 不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记, 应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁坏的, 应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废, 申请补领。

年度检验情况

			
--	--	--	--



二零零一零

Licencia de negocios de corporación

(copia)

-2-

No. de registro: 370502228014128

Nombre: Shandong Hengye New Technology Application Co., Ltd

Domicilio: sur de calle NANER y este de calle XILIU(parque industrial de SHENGLI)

Nombre de representante legal: YANG ZIZHENG

Capitad de registro: 20 MILLONES

Capitad de real: 20 MILLONES

Tipo de la compañía: sociedad de responsabilidad limitada

Rongo de actividades: prelicencia de actividades: no

actividades generales: servicio de desarrollo de técnicas nuevas de prtrolero, servicio de ingeniería de red internet computadora, repuestos y equipos de perforación y producción, fabricación de las herramientas y las ventas; la fabricación y la venta de las unidades de nitrógeno separa con membrana autotransportables, operación de obra mantenimiento de navegación, aditivos químicos, la fabricación y la venta de repuesto de barco, servicio técnico de operación de poso terrestre inequilibrado; pintar los equipos petroleros; la venta de los camiónes(no incluye camión más de 9 sientos para pasajeros) ; unidades de bombeo, la fabricación y la venta de compresores.(los menciones si está bajo requerimiento de ley como hay que solicitar para aprobar, hay que trabajar con carta de autorizada)

fecha de constituyo: veinticinco de abril de dos mil uno

plazo de operación: desde 25 de abril de 2001 hasta 20 de septiembre de 2024.

Notaría 4ta.



Dr. Lider Moyeta Gavilanes
Quito - Ecuador

Nota:

1. [Licencia de negocios de corporación] es prueba de la calificación de representante real y de operación real.
2. [Licencia de negocios de corporación] tiene una original y una copia cuáles tienen la misma fuerza.
3. [Licencia de negocios de corporación] debe ser ponedo en un lugar llamativo.
4. [Licencia de negocios de corporación] no se puede hacer de falso, no modificar, no rentar no prestar, no vender.
5. si existe algo cambio, hay que solicitar al organismo relacionado de registro para que saque otro [Licencia de negocios de corporación]
6. cada el primer día de marzo hasta el último día de junio, deber presentar en la verificación anual.
7. cuando [Licencia de negocios de corporación] se revoca, no se puede gestionar las actividades que no están relacionado con despacho de aduanero.
8. cuando se revoca el registro, tiene que devolver [Licencia de negocios de corporación] original y copia.
9. si el [Licencia de negocios de corporación] está dañada o perdido, hay que anunciar en prensa que indica el organismo de registro y solicitar a sacar de nuevo.

Casos de prueba anual

Sello: año 2010			
Oficina de industria y comercio			

Sello: 7 de junio de 2010

Subdirección administrativo de Oficina de industria y comercio de Dongying

公 证 书

(2011)利证外字第 582 号

兹证明前面复印件与东营市工商行政管理局东营分局于二〇一〇年六月七日发给山东恒业石油新技术应用有限公司的《企业法人营业执照(副本)》的原件相符。原件上东营市工商行政管理局东营分局的印鉴属实。前面复印件所附西班牙文译本与中文原本内容相符。

中华人民共和国山东省利津县公证处

公证员

魏 华

二〇一一年七月十八日



1119945031

ACTA NOTARIAL



(2011) Li Zheng Wai Zi No. 582
Dr. Lilia Moreta Gavilanes
Quito - Ecuador

La presente Acta Notarial certifica que la fotocopia anterior está conforme con la original Licencia de negocios de corporación (copia) que el Subdirección administrativo de Oficina de industria y comercio de Dongying dio a Shandong Hengye New Technology Application Co., Ltd. en el 7 junio de 2010. El sello del Subdirección administrativo de Oficina de industria y comercio de Dongying que está en el documento original es auténtico. El contenido de la traducción de la lengua española de la anterior fotocopia está conforme con el contenido del documento original que se escribe en chino.

Notaría Lijin de la Provincia de Shandong,

República Popular de China

Notario Zhao Youhua

El 18 de julio de 2011



认字第11171715-001号
 兹证明前而文书上公证处的印章和
 公证员 **赵友华** 的签名(印章)
 属实。

中华人民共和国外交部
 等秘书
 2011年07月26日
 4547674




CONSULADO DEL ECUADOR BEIJING-REPUBLICA POPULAR CHINA	
LEGALIZACION NO.:	1853
Presentada para legalizar la firma que antecede, del/la señor(a) <i>Wang Qingli, Sen. Secretario</i> No. pag. 04, el suscrito certifica que es autentica, siendo la que usa el /la señor(a) en todas sus actuaciones.	
PARTIDA ARANCELARIA:	III-15-7
DERECHOS RECAUDADOS:	US\$ 50=
LUGAR Y FECHA:	Beijing, 2-Agosto-2011
Firma y Cargo	

Marco Vicente Ponce
MARCO VICENTE PONCE
 Primer Secretario



Encargado de las Funciones Consulares
 Consulado del Ecuador
 en Beijing, R. P. China

RAZON: Dr. Lider Moreta Gavilanes, Notario
 Cuarto Encargado, del Cantón Quito, CERTIFICO y
 doy FE, que la COPIA FOTOSTATICA DEL
 DOCUMENTO que antecede en *104* foja(s) ES
 FIEL COPIA de su ORIGINAL que se puso a mi vista.
 05 MAR 2012

(La presente Autenticación no se refiere al contenido
 del presente documento, sobre cuyo texto no asume
 responsabilidad alguna este Consulado).

[Signature]